

# CONTROL BOX 3S io

**CZ** Návod k obsluze



# OBSAH

<b>OBEČNÉ INFORMACE</b>	<b>3</b>
<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>	<b>3</b>
<b>POPIS PRODUKTU</b>	<b>4</b>
<b>POUŽITÍ A PROVOZ</b>	<b>4</b>
<b>ÚDRŽBA</b>	<b>7</b>
<b>RECYKLACE</b>	<b>7</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>7</b>

## OBEČNÉ INFORMACE

### Prohlášení o shodě



Somfy, spol. s r.o., tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) (CONTROL BOX 3S AXOVIA io/CONTROL BOX 3S IXENGO io).

Tento výrobek lze používat v zemích Evropské unie, ve Švýcarsku a v Norsku.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Upozornění

Pohon, je-li správně instalován i používán, vyhovuje požadovaným bezpečnostním normám. Doporučuje se dodržovat níže uvedená provozní pravidla, aby se předešlo potenciálnímu ohrožení nebo nehodě. Před používáním pohonu si řádně prostudujte návod k obsluze a uschovejte si jej pro případ, že byste jej v budoucnu potřebovali. Firma Somfy neodpovídá za potenciální škody způsobené používáním výrobku v rozporu s uvedenými pokyny.

Jakékoli použití výrobku pro jiné účely, než jsou firmou Somfy stanoveny, je zakázáno. Takové použití – stejně jako nedodržení postupů uvedených v tomto návodu – znamená v důsledku ztráty záruky a zbavuje firmu Somfy veškeré odpovědnosti za možné následky.

### Bezpečnostní pokyny ve vztahu k provozu

Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez odpovídajících znalostí či zkušeností, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly odpovědnou osobou předem poučeny o používání tohoto zařízení.

V průběhu pohybu mějte bránu pod dohledem a dbejte na dodržování bezpečné vzdálenosti osob od pohybujících se křidel.

Dohlédněte na děti, aby si nehrály s ovládacími mechanismy brány. Dálkové ovladače uchovávejte mimo dosah dětí.

Při použití ovládacích prvků bez aretace (např. domovní telefon, klíčový spínač, kódová klávesnice atd.) zajistěte bezpečnou vzdálenost osob od křidel brány.

Nebraňte úmyslně pohybu brány.

V případě, že zařízení nefunguje správně, vypněte přívod elektřiny, pro umožnění přístupu použijte nouzové odjištění a požádejte o servisní zásah kvalifikovaného pracovníka (technika, který zařízení instaloval).

Nesazte se bránu otevřít ručně, aniž byste předem odjistili její pohon. V takovém případě však buďte opatrní, neboť při odjištěném pohonu může dojít k nekontrolovanému pohybu křidel brány.

Pravidelně kontrolujte technický stav brány. Bránu ve špatném stavu je nutno opravit, vyztužit, popřípadě i vyměnit. Nepoužívejte pohon, pokud vyžaduje opravu nebo seřízení.

Všechny přímé servisní zásahy na pohonné jednotce světe kvalifikovanému pracovníkovi (technikovi, který zařízení instaloval).

Neprovádějte změny součástí pohonu.

Jednou za rok si nechte pohon zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem.

Pohonnou jednotku nikdy nečistěte vysokotlakými vodními čističi.

Čistěte optiku infrazávory. Dbejte, aby bezpečnostním prvkům (infrazávoře) nebránily ve správném fungování větve nebo keře.

Pro splnění požadavků normy EN 12453, která upravuje zásady bezpečného užívání motoricky poháněných bran a vrat, je při použití ovládacích prvků mimo přímou viditelnost vjezdové brány nebo garážových vrat bezpodmínečně nutné, aby byla instalována bezpečnostní infrazávora.

# POPIS VÝROBKU

Řídicí jednotka je určena k ovládání jedné či dvou 24V motorových jednotek Somfy pro křídlové brány.

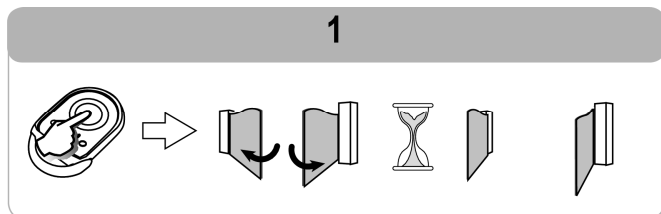
## POUŽITÍ A PROVOZ

### Běžný provoz

S použitím dálkových ovladačů typu Keygo io

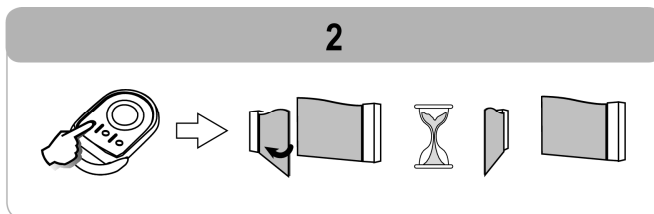
#### Úplné otevření (obr. 1)

Pro úplné otevření stiskněte spárované tlačítko.

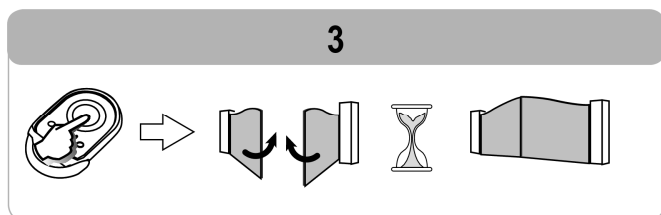


#### Otevření pro pěší průchod (obr. 2)

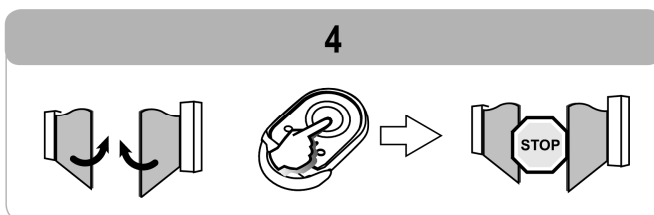
Pro otevření v režimu pro pěší průchod stiskněte spárované tlačítko.



#### Zavření (obr. 3)



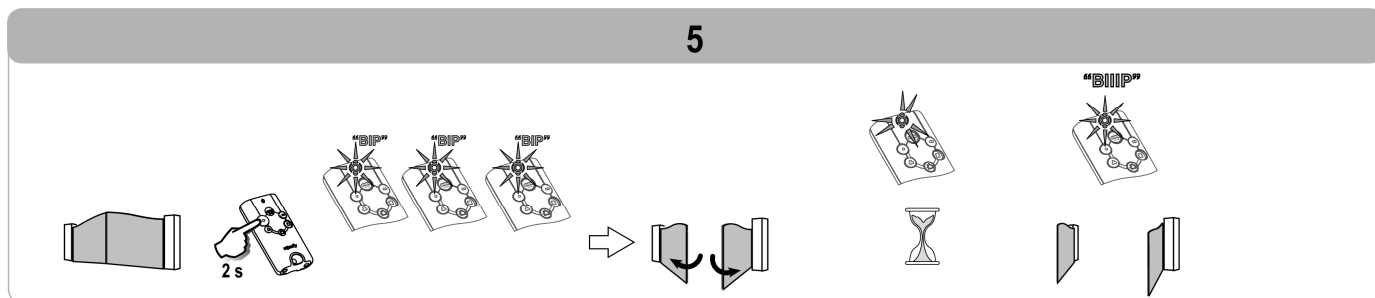
#### Zastavení (obr. 4)



S použitím dálkových ovladačů typu Keytis io

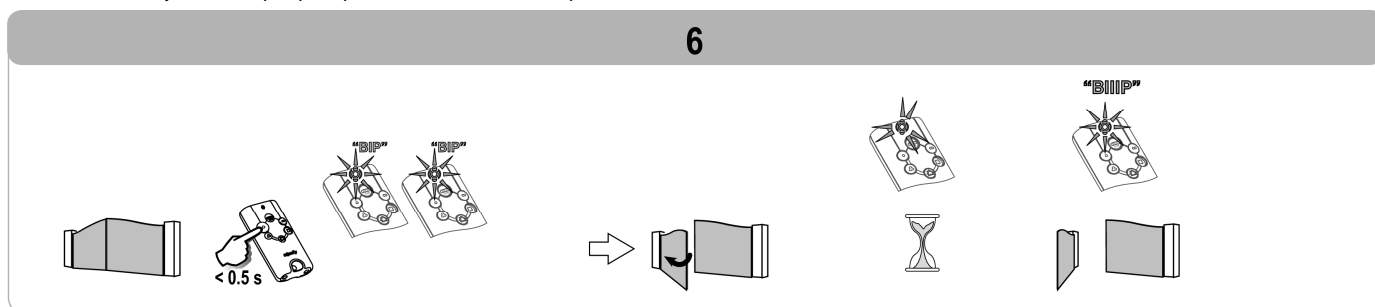
#### Úplné otevření (obr. 5)

Pro úplné otevření brány stiskněte a přidržte příslušné tlačítko dálkového ovladače.

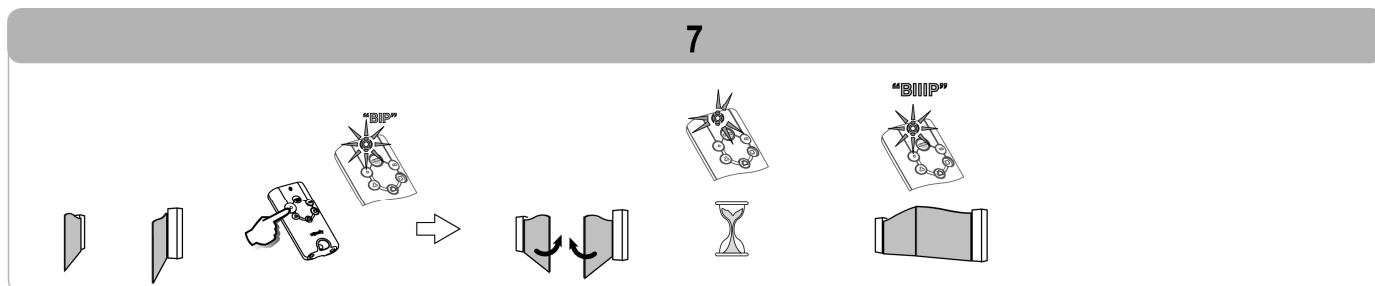


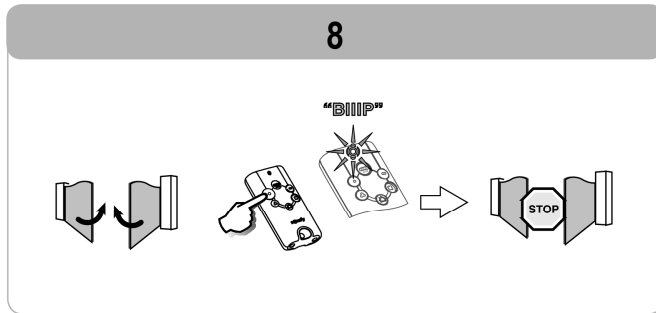
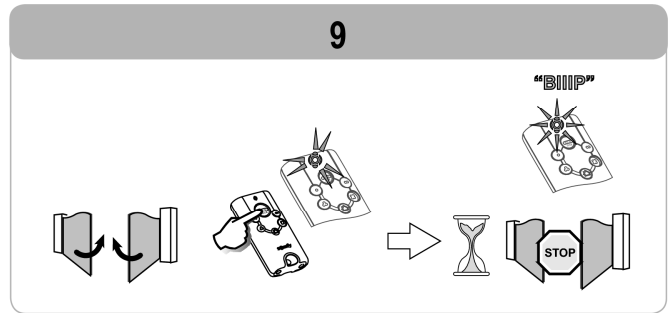
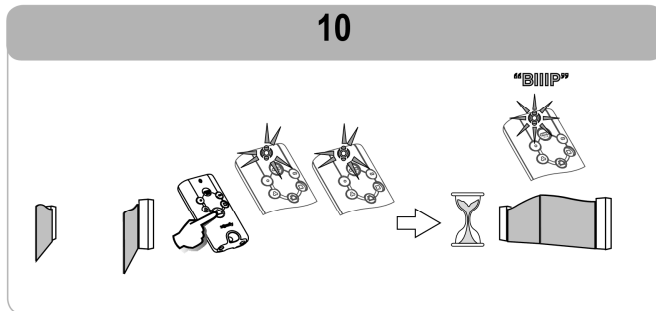
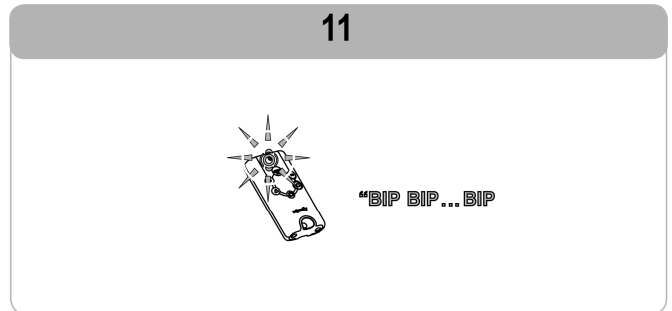
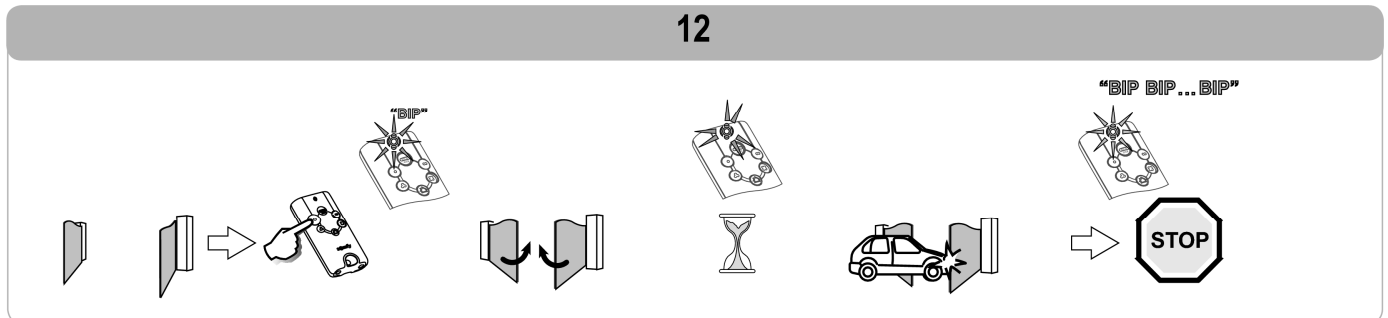
#### Otevření pro pěší průchod (obr. 6)

Pro otevření brány v režimu pro pěší průchod krátce stiskněte příslušné tlačítko dálkového ovladače.



#### Zavření (obr. 7)



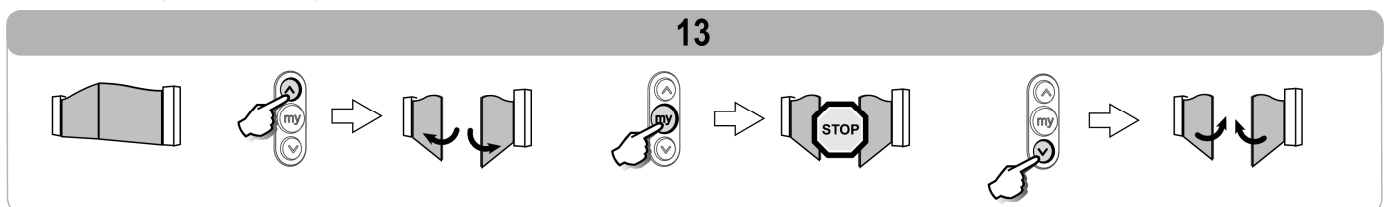
**Zastavení (obr. 8)****Centrální povel Stop (obr. 9)****Centrální zavření (obr. 10)****Pohyb přerušen (obr. 11)****Pohyb nebyl vykonán (obr. 12)****Provoz při rozpoznání překážky**

Je-li rozpoznána překážka během otevírání, brána se zastaví a vykoná částečný pohyb zpět.

Je-li rozpoznána překážka během zavírání, brána se zastaví a znovu se otevře.

**Zvláštní provoz**

V závislosti na instalovaném příslušenství a provozních nastaveních naprogramovaných při instalaci může mít pohon přiřazeny některé zvláštní funkce.

**Provoz s dálkovým ovladačem typu Situo io, Telis io nebo Compositio io (obr. 13)****Provoz s infrazávou**

Překážka nacházející se mezi členy infrazávy zabráni zavření brány.

Je-li rozpoznána překážka v průběhu zavírání, brána se zastaví a znovu se otevře – buď úplně, nebo částečně – v závislosti na tom, která možnost byla při instalaci nastavena.

Je-li infrazávora cloněna po dobu 3 minut, systém se přepne do bezpečnostního provozního režimu s kabelovým řízením (Totmann). Je-li v tomto režimu vyslán povel prostřednictvím kabelového vstupu, brána se uvede do pomalého pohybu a v tomto pohybu setrvá po dobu vysílání povelu. Jakmile je vysílání povelu přerušeno, brána se zastaví. Do běžného provozního režimu se systém přepne vzápětí poté, co infrazávora přestane být cloněna.

**Poznámka:** Bezpečnostní režim s kabelovým řízením (Totmann) vyžaduje použití bezpečnostního spínače (např. reverzní klíčový spínač, obj. č. 1841036).

### Provoz s výstražným majákem

Výstražný maják se aktivuje při každém pohybu brány.

Funkci výstrahy 2 s před započítáním pohybu brány lze nastavit v rámci programování.

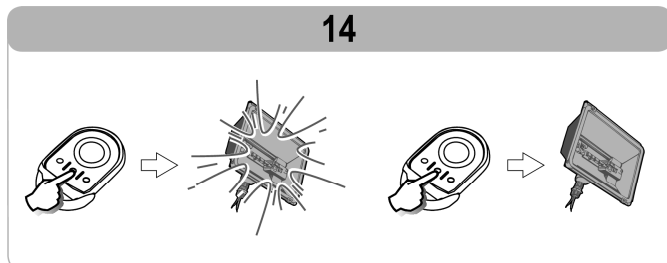
### Provoz osvětlení prostoru brány

V závislosti na nastavení provedeném v rámci instalace se osvětlení zapne při každém uvedení pohonu do chodu a po jeho zastavení zůstane zapnuté po nastavenou dobu.

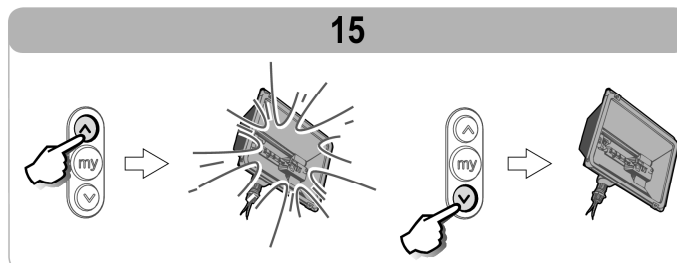
Je-li dálkový ovladač spárován pro ovládání osvětlení, obsluha je následující:

#### S dvou- nebo čtyřtlačítkovým dálkovým ovladačem (obr. 14)

Stiskněte tlačítko, jemuž byla funkce řízení osvětlení přiřazena.



#### S třítlačítkovým dálkovým ovladačem (obr. 15)



### Provoz v sekvenčním režimu s odloženým automatickým zavřením

Brána se zavře automaticky po prodlevě nastavené v rámci instalace.

Je-li v čase prodlevy zadán nový povel, automatické zavření se odvolá a brána zůstane otevřená.

Brána se zavře po zadání dalšího povelu.

### Provoz ze záložní baterie

Je-li instalována záložní baterie, pohon bude fungovat i v případě výpadku dodávky elektřiny.

Provoz se pak děje za následujících podmínek:

- Snížená rychlost pohybu.
- Příslušenství (infrazávora, výstražný maják, kódová klávesnice s kabelovým připojením aj.) je neaktivní.

Vlastnosti baterie:

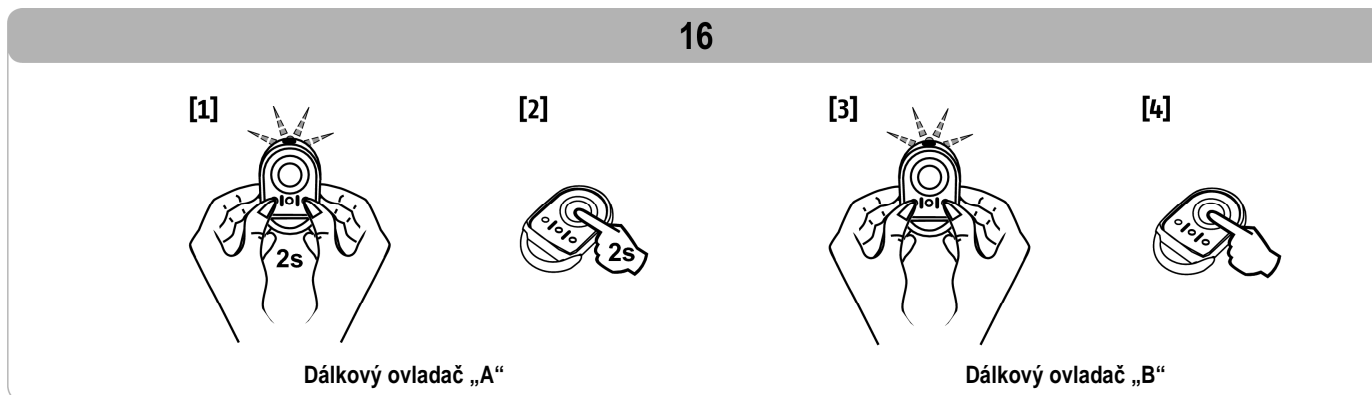
- Autonomie: 24 hodin; 3 provozní cykly v závislosti na hmotnosti brány.
- Doba dobíjení: 48 hodin.
- Životnost (do výměny): cca 3 roky.

Pro dosažení optimální výdrže baterie se doporučuje nechat pohon třikrát do roka vykonat několik cyklů při vypnutém přívodu elektřiny, jen ze záložní baterie.

## Spárování dálkových ovladačů

### Keygo io (obr. 16)

Pokud chcete zkopírovat přiřazení funkce tlačítka z již spárovaného dálkového ovladače Keygo io (dálkový ovladač „A“) do nového ovladače Keygo io (dálkový ovladač „B“), postupujte takto:



**Dálkový ovladač „A“** = „zdrojový“, již spárovaný

**Dálkový ovladač „B“** = „cílový“, který má být spárovan

Pokud např. dané tlačítko na ovladači „A“ slouží k úplnému otevření brány, zvolené tlačítko na ovladači „B“ bude také sloužit k úplnému otevření brány.

## ÚDRŽBA

### Kontroly

#### Bezpečnostní prvky (infrazávora, nárazová lišta)

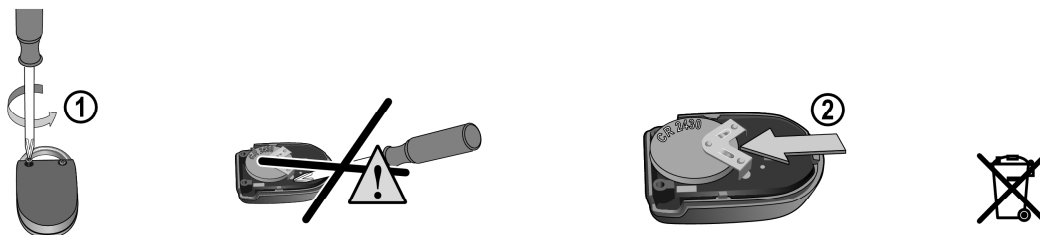
Kontrolujte jejich správnou funkčnost každého půl roku (viz str. 5).

#### Záložní baterie

Pro dosažení optimální výdrže baterie se doporučuje nechat pohon třikrát do roka vykonat několik cyklů při vypnutém přívodu elektřiny, jen ze záložní baterie.

### Výměna baterie v dálkovém ovladači Keygo io (obr. 19)

17



## RECYKLACE



Vyřazené vybavení ani použité baterie nevyhazujte mezi směsný komunální odpad. Je na vaší odpovědnosti odevzdat elektroodpad na příslušném sběrném místě.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230 V / 50 Hz	
Max. spotřeba	Pohotovostní režim – Provozní režim	5 W – 800 W (včetně vnějšího osvětlení 500 W)
Provozní podmínky (teplota; stupeň krytí)	-20°C až +60°C; IP 44	
Pracovní frekvence dálkového ovládání Somfy	io 868–870 MHz	
Počet kanálů, které lze uložit	Jednosměrné ovladače (Keygo io, Situ io aj.)	Ovládání v režimu úplného otevření / v režimu pro pěší průchod: 32 Ovládání osvětlení: 4 Ovládání pomocného výstupu: 4
	Obousměrné ovladače (Keytis io, Telis io, Composio io aj.)	Neomezeně
Výstup pro vnější osvětlení	230 V / 500 W	

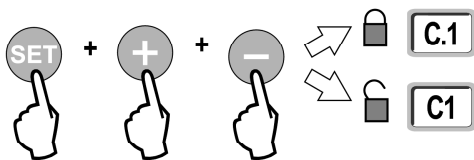




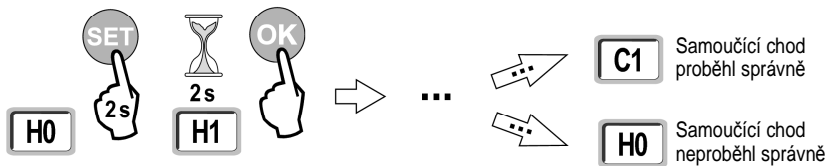
# Control Box 3S io

Návod k obsluze – příloha

## ODEMKNUTÍ TLAČÍTEK PROGRAMOVACÍHO ROZHRANÍ

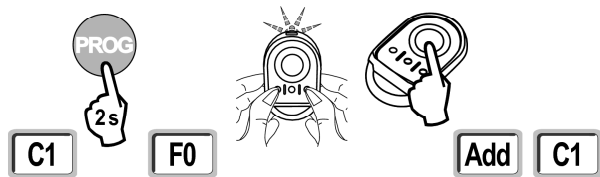


## SAMOUČÍCÍ CHOD

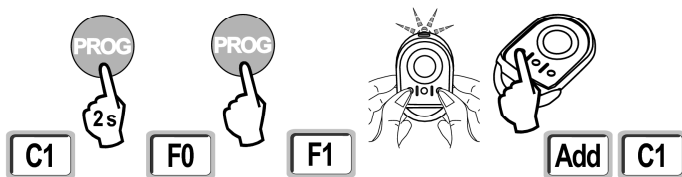


## PROGRAMOVÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ

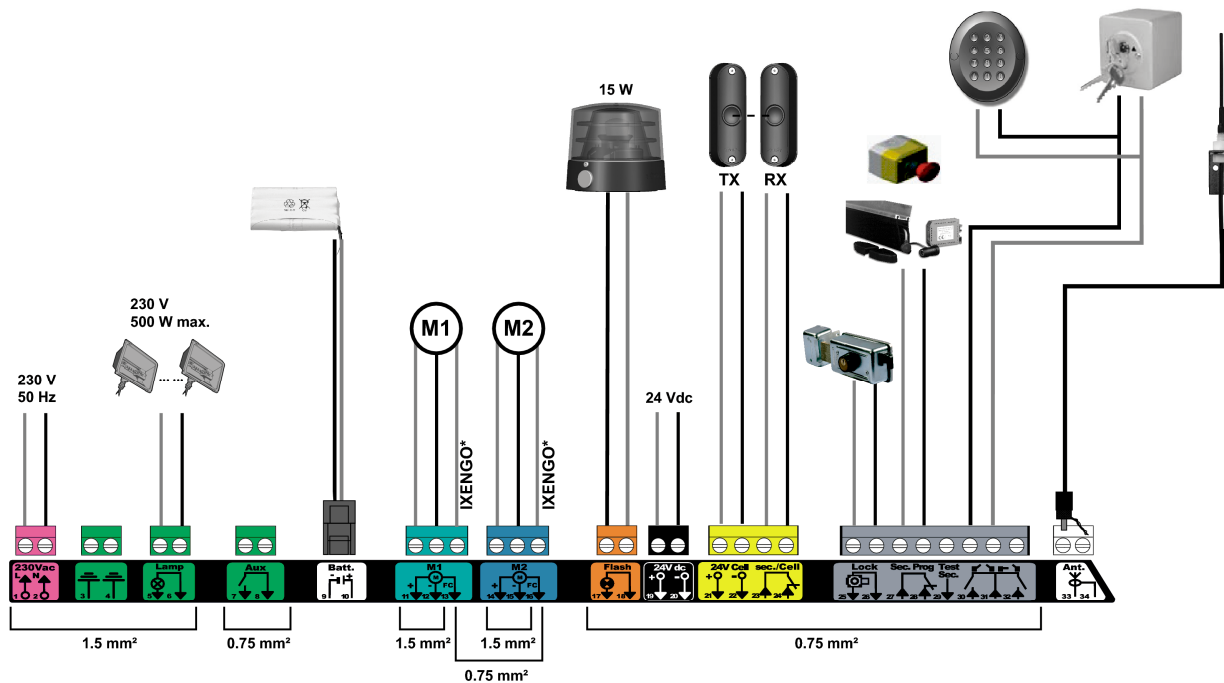
Ovládání ÚPLNÉHO otevření



Ovládání otevření pro PĚŠÍ PRŮCHOD

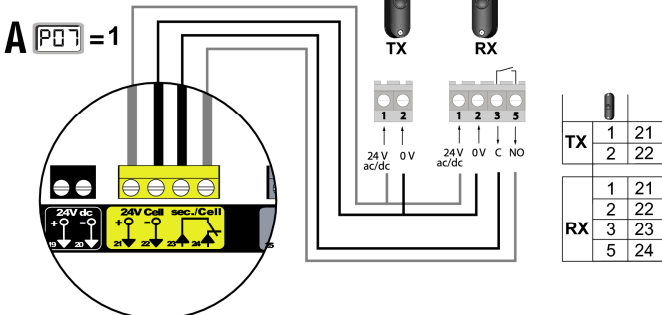


## ZÁKLADNÍ SCHÉMA ZAPOJENÍ KABELÁŽE

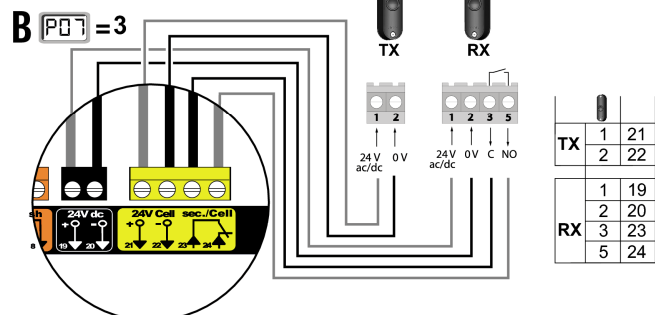


## INFRAZÁVORA

BEZ autotestu



S autotestem



# Význam jednotlivých parametrů

Kód	Popis	Hodnoty (výchozí = tučně)	Nastav. dokonč.
P01	Provozní režim cyklu úplného otevření/zavření	<b>0: sekvenční</b> 1: sekvenční + časované zavření 2: poloautomatický 3: automatický 4: automatický + rychlé zavření po uvolnění infrazávory 5: bezpečnostní režim – Totmann (ovládání s kabelovým připojením)	
P02	Automaticky časované zavření v režimu cyklu úplného otevř./zavř.	0-30 (prodlava = hodnota x 10 s) <b>2: 20 s</b>	
P03	Provozní režim pro pěší průchod	<b>0: shodný s provozním režimem cyklu úplného otevření/zavření</b> 1: bez automatického zavření 2: s automatickým zavřením	
P04	Automatické zavření s krátkou prodlevou v režimu pro pěší průchod	0-30 (prodlava = hodnota x 10 s) <b>2: 20 s</b>	
P05	Automatické zavření s dlouhou prodlevou v režimu pro pěší průchod	0-50 (prodlava = hodnota x 5 min) <b>0: 0 s</b>	
P07	Vstup bezpečnostního prvku – infrazávory	0: neaktivní <b>1: aktivní</b> 2: aktivní s autotestem skrze testovací výstup 3: aktivní s autotestem skrze přepínání napájení 4: sběrníková infrazávora	
P09	Programovatelný vstup bezpečnostního prvku	0: neaktivní <b>1: aktivní</b> 2: aktivní s autotestem skrze testovací výstup 3: aktivní s autotestem skrze přepínání napájení	
P10	Programovatelný vstup bezpečnostního prvku – funkce	<b>0: aktivní při zavření</b> 1: aktivní při otevření 2: aktivní při zavření + ADMAP 3: veškerý pohyb blokováno	
P11	Programovatelný vstup bezpečnostního prvku – akce	0: zastavení 1: zastavení + částečný posun zpět <b>2: zastavení + úplný posun zpět</b>	
P12	Výstražný maják	<b>0: bez výstrahy</b> 1: S výstrahou 2 s před pohybem brány	
P13	Výstup osvětlení zóny	0: neaktivní 1: řízený provoz <b>2: automatický + řízený provoz</b>	
P14	Prodleva osvětlení zóny	0-60 (prodlava = hodnota x 10 s) <b>6: 60 s</b>	

## Zobrazení provozních kódů

Kód	Popis
C1	Čeká na povel
C2	Otevírání brány
C3	Čeká na zavření brány
C4	Zavírání brány
C6	Rozpoznání překážky pomocí infrazávory
C8	Rozpoznání překážky pomocí programovatelného bezpečnostního prvku
C9	Rozpoznání překážky pomocí bezpečnostního prvku nouzového zastavení
C12	Obnovení dodávky proudu
C13	Probíhá autotest bezpečnostního prvku
C14	Souvisle aktivovaný vstup kabelového ovladače úplného otevření
C15	Souvisle aktivovaný vstup kabelového ovladače otevření pro pěší průchod
C16	Programování sběrníkové infrazávory zamítnuto

## Zobrazení chybových kódů a hlášení závad

Kód	Popis	Komentář	Řešení
E1	Chyba autotestu infrazávory	Výsledek autotestu infrazávory je nevyhovující.	Zkontrolujte, zda je správně nastaven parametr „P07”. Zkontrolujte zapojení infrazávory.
E2	Chyba autotestu programovatelného bezpečnostního prvku	Výsledek autotestu programovatelného bezpečnostního prvku je nevyhovující.	Zkontrolujte, zda je správně nastaven parametr „P09”. Zkontrolujte zapojení programovatelného bezpečnostního prvku.
E4	Rozpoznání překážky při otevírání		
E5	Rozpoznání překážky při zavírání		
E6	Chyba infrazávory	Rozpoznání překážky na vstupu bezpečnostních prvků trvající déle než 3 minuty.	Zkontrolujte, zda rozpoznání překážky prostřednictvím infrazávory či nárazové lišty je / není způsobeno překážkou.
E8	Chyba programovatelného bezpečnostního prvku		Zkontrolujte správnost nastavení parametrů „P07” nebo „P09” v závislosti na zařízením připojeném ke vstupu bezpečnostních prvků. Zkontrolujte zapojení bezpečnostního prvku. U infrazávory zkontrolujte, zda jsou její členy správně nasměrovány.
E9	Tepelná pojistka	Aktivovala se tepelná pojistka.	
E10	Ochrana pohonu před zkratem		
E13	Chyba napájení příslušenství	Napájení příslušenství je přerušeno v důsledku přetížení (nadměrná spotřeba).	
E14	Chyba: Náslině otevření		
E15	Chyba: Pohon je při prvním spuštění napájen ze záložní baterie		Před prvním spuštěním odpojte záložní baterii a pohon připojte k elektrické síti.

## Přístup k uloženým datům – Pro přístup k uloženým datům vyberte parametr „Ud“ a stiskněte „OK“.

Data	Popis
U0 – U1	Počítadlo cyklů úplného otevření
U2 – U3	od posledního provedení samoučícího chodu [stotisíce – desetitisíce – tisíce] [stovky – desítky – jednotky]
U6 – U7	Počítadlo cyklů s rozpoznáním překážky
U8 – U9	od posledního provedení samoučícího chodu [stotisíce – desetitisíce – tisíce] [stovky – desítky – jednotky]
U12 – U13	Počítadlo cyklů otevření v režimu pro pěší průchod
U14 – U15	Počítadlo případů zpětného pohybu
U20	Počet jednosměrných dálkových ovladačů spárovaných pro úplné otevření
U21	Počet jednosměrných dálkových ovladačů spárovaných pro otevření v režimu pro pěší průchod
U22	Počet jednosměrných dálkových ovladačů spárovaných pro řízení osvětlení
U23	Počet jednosměrných dálkových ovladačů spárovaných pro ovládání pomocného výstupu
d0 – d9	Historie posledních 10 chyb/závad (d0 nejnovější – d9 nejstarší)
dd	Pro vymazání historie chyb/závad podržte po dobu 7 s tlačítko „OK“

Kód	Popis	Hodnoty (výchozí = tučně)	Nastav. dokonč.
P15	Pomocný výstup	0: neaktivní 1: automatický; kontrolka otevření brány 2: automatický; dvoustavové časování 3: automatický; impulsní 4: řízený; dvoustavový (Zapnuto – Vypnuto) 5: řízený; impulsní <b>6: řízený; dvoustavové časování</b>	
P16	Prodleva pomocného výstupu	0-60 (prodlava = hodnota x 10 s) <b>6: 60 s</b>	
P17	Výstup zámku	<b>0: aktivní impulsní 24 V</b> — 1: aktivní impulsní 12 V	
P18	Ráz	<b>0: neaktivní</b> – 1: aktivní (pouze Control Box 3S Ixengo)	
P19	Rychlost zavírání	1: nejnižší rychlost — 10: nejvyšší rychlost	
P20	Rychlost otevírání	<b>výchozí hodnota: - Control Box 3 Axovia io: 5 - Control Box 3 Ixengo io: 6</b>	
P21	Zpomalovací zóna při zavírání	0: nejkratší zpomalovací zóna —	
P22	Zpomalovací zóna při otevírání	5: nejdelší zpomalovací zóna — <b>výchozí hodnota: 1</b>	
P23	Zpoždění motorů M1/M2 při zavírání	1: minimální zpoždění až	
P24	Zpoždění motorů M1/M2 při otevírání	10: maximální zpoždění <b>výchozí hodnota nastavena během samoučícího chodu</b>	
P25	Omezení kroutícího momentu M1 při zavírání		
P26	Omezení kroutícího momentu M1 při otevírání		
P27	Omezení momentu M1 při zpomalení zavírání		
P28	Omezení momentu M1 při zpomalení otevírání	1: nejnižší moment až	
P29	Omezení kroutícího momentu M2 při zavírání	10: nejvyšší moment <b>výchozí hodnota nastavena během samoučícího chodu</b>	
P30	Omezení kroutícího momentu M2 při otevírání		
P31	Omezení momentu M2 při zpomalení zavírání		
P32	Omezení momentu M2 při zpomalení otevírání		
P37	Vstupy ovladačů s kabelovým připojením	<b>0: režim cyklu úplného otevření/zavření – režim cyklu pro pěší průchod</b> 1: režim otevírání – zavírání	
P39	Prodleva v koncové poloze	<b>0: bez prodlevy</b> — 1: s prodlevou (pouze Control Box 3S Ixengo)	
P40	Rychlost dokončení pohybu při zavírání	1: nejnižší rychlost až	
P41	Rychlost dokončení pohybu při otevírání	4: nejvyšší rychlost <b>výchozí hodnota: 2</b>	

## Zobrazení programovacích kódů

Kód	Popis
H0	Čeká na nastavení
H1	Čeká na spuštění samoučícího chodu
H2	Režim samoučícího chodu – otevírání
H4	Režim samoučícího chodu – zavírání
F0	Čeká na spárování dálkového ovladače pro provoz v režimu úplného otevření
F1	Čeká na spárování dálkového ovladače pro provoz v režimu otevření pro pěší průchod
F2	Čeká na spárování dálkového ovladače pro ovládání osvětlení
F3	Čeká na spárování dálkového ovladače pro ovládání pomocného výstupu



